



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

11 Laurier St./11, rue Laurier

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Resource and Data Management Division / Division de
la gestion des ressources et des données
Terrasses de la Chaudière
4th Floor, 10 Wellington Street
4th etage, 10, rue Wellington
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet DDP pour SGSG Système de gestion des Cours et du Greffe	
Solicitation No. - N° de l'invitation 5X001-181157/C	Amendment No. - N° modif. 004
Client Reference No. - N° de référence du client 5X001-181157	Date 2022-06-20
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$XL-172-40909	
File No. - N° de dossier 172xl.5X001-181157	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Eastern Daylight Saving Time EDT on - le 2022-09-29 Heure Avancée de l'Est HAE	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Karangwa, Clarisse	Buyer Id - Id de l'acheteur 172xl
Telephone No. - N° de téléphone (873) 355-5368 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La Modification N° 004 est soulevée afin de supprimer et de remplacer les Questions et Réponses No. 8 et No. 11 de la modification No.003.

A) Q8 et A8

Supprimer complètement ;

Remplacer par :

Q8 : Quel est le nombre attendu de documents, le nombre moyen de pages par document, les types de documents, la taille des documents pour chaque affaire ?

R8 : Conformément à la section 1.1.1 (Vue d'ensemble de l'organisation) de la DR, les statistiques des cours en un coup d'œil donnent une vue d'ensemble des activités annuelles des tribunaux et de leur charge de travail.

Veuillez également vous référer à la section 6 (Architecture de service de haut niveau du SGCG actuel)/Environnement des données du SATJ de la demande de renseignements pour plus d'informations sur le volume actuel des données, des tableaux, des attributs, etc.

Voir la section 3.1 (Nature de la demande d'information) de la demande de renseignements et la modification 008 du 13 avril 2021 à l'ébauche de l'énoncé des travaux, <https://achatsetventes.gc.ca/donnees-sur-lapprovisionnement/appels-d-offres/PW-XL-138-38407>, Appendice E Contexte élargi pour l'information sur les documents.

Les principaux types de documents à l'heure actuelle sont PDF et MS Word. Le répertoire de documents contient environ 2 To de données et 200 000 documents. La croissance mensuelle des documents est estimée à environ 250 Mo.

B) Q11 et A11

Supprimer complètement ;

Remplacer par :

Q11 : Quelles sont les bases de données des applications tierces qui doivent être intégrées au système de gestion des cours et des greffes?

R11 : Reportez-vous à la section 6 (Architecture de service de haut niveau du SGCG actuel)/Environnement de données du SATJ de la DR pour obtenir plus d'informations sur la base de données actuelle, le volume de données, les tables, les attributs, etc.

Se référer également à la section 5.11 (Architecture) de la DR/aux sous-questions 33 et 35, le fournisseur devra :

- Expliquer les lacunes et comment il suggère de les combler avec d'autres produits tiers.
- Décrire quels autres produits/logiciels/technologies de tierce partie sont actuellement utilisés dans sa solution pour répondre aux exigences du SGCG.

La taille de la base de données est d'environ 2 Go de données. Il s'agit principalement d'un environnement Oracle 19 C, mais il existe également Microsoft SQL Server.

TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS RESTENT INCHANGÉS.